



بهترین وب سایت جشنواره وب ایران به انتخاب مردم

ترجمه بازار

مرکز خدمات ترجمه تخصصی ترجمه بازار

ترجمه بازار

مرکز خدمات ترجمه تخصصی ترجمه بازار

نام مشتری

نمونه ترجمه مقاله رشته ---

شماره پروژه ترجمه

نمونه ترجمه



☐ ترجمه کتاب



☒ ترجمه مقاله



شیوع افسردگی و تأثیر آن بر کیفیت زندگی در میان پرستاران خط مقدم در بخش‌های مختلف اورژانس طی همه‌گیری کووید ۱۹

چکیده

زمینه: کادر درمانی که در خط مقدم مبارزه با ویروس جدید کووید ۱۹ امکان دارد از لحاظ روانی و ذهنی دچار مشکل شوند. این مطالعه به شیوع علائم افسرده‌کننده (پس از این، افسردگی) و ارتباط آنها و همچنین ارتباط بین افسردگی و کیفیت زندگی (QOL) پرستاران بخش اورژانس حین همه‌گیری کووید ۱۹ در چین را مورد بررسی قرار داده است.

روش‌ها: این بررسی ملی به صورت آنلاین و مقطعی بین ۱۵ تا ۲۰ مارس سال ۲۰۲۰ در چین صورت گرفت. افسردگی و کیفیت زندگی (QOL) به ترتیب با استفاده از پرسشنامه ۹ ماده‌ای سلامت بیمار و نسخه مختصر پرسشنامه کیفیت زندگی سازمان بهداشت جهانی اندازه‌گیری شد.

یافته‌ها: شیوع افسردگی به صورت کلی در ۱۱۰۳ پرستار بخش اورژانس ۴۳٫۶۱٪ بود (۹۵٪ CI=40.68-46.54%). تحلیل رگرسیون لجستیک چندگانه نشان داد که کار در بیمارستان‌های ثالث ($OR=1.647$), $P=0.009$ ، مراقبت مستقیم از بیماران مبتلا به کووید ۱۹ ($OR=1.421$, $P=0.018$)، و افراد سیگاری حال حاضر ($OR=3.843$, $P<0.001$) به طور چشم‌گیری با افسردگی مرتبط بودند. پس از تحت کنترل قرار گرفتن متغیرهای کمکی (مستقل) متوجه شدیم که پرستاران دارای علائم افسردگی، کیفیت زندگی (QOL) نسبتاً پایین‌تری در مقایسه با دیگران داشته‌اند ($F(1,1103)=423.83$, $P<0.001$).

نتیجه‌گیری: در طی همه‌گیری ویروس کووید ۱۹، افسردگی در میان پرستاران بخش اورژانس شایع بود. با توجه به تأثیرات منفی افسردگی در کیفیت مراقبت از بیماران و کیفیت زندگی پرستاران می‌بایست



بهترین وب سایت جشنواره وب ایران به انتخاب مردم



مرکز خدمات ترجمه تخصصی ترجمه بازار

آگاهی‌رسانی در این مورد افزایش بیابد و برای درمان فوریِ افسردگی پرستاران خط مقدم بخش اورژانس تمهیداتی فراهم شود.

متن اصلی (انگلیسی) در صفحه بعدی آمده است ...



ARTICLE INFO

Keywords:
COVID-19
Depression
Emergency department
Nurse

ABSTRACT

Background: Frontline medical staff exposed to the novel coronavirus disease (COVID-19) could be psychologically and mentally exhausted. This study examined the prevalence of depressive symptoms (depression hereafter) and their correlates and the association between depression and quality of life (QOL) in Emergency Department (ED) nurses during the COVID-19 pandemic in China.

Methods: This national, cross-sectional online survey was conducted between March 15 and March 20, 2020 in China. Depression and QOL were measured using the 9-item Patient Health Questionnaire, and the World Health Organization Quality of Life Questionnaire-Brief Version, respectively.

Results: The overall prevalence of depression in 1103 ED nurses was 43.61% (95% CI = 40.68–46.54%). Multiple logistic regression analysis revealed that working in tertiary hospitals (OR = 1.647, $P = 0.009$), direct patient care of COVID-19 patients (OR = 1.421, $P = 0.018$), and current smokers (OR = 3.843, $P < 0.001$) were significantly associated with depression. After controlling for covariates, nurses with depression had an overall lower QOL compared to those without ($F_{(1,1103)} = 423.83$, $P < 0.001$).

Conclusion: Depression was common among ED nurses during the COVID-19 pandemic. Considering the negative impact of depression on quality of patient care and nurses' QOL, a heightened awareness of, and early treatment for depression for frontline ED nurses should be provided.

1. Introduction

In late 2019, the novel coronavirus disease (COVID-19) was first found in China. On the 30th January, 2020, the World Health Organization (WHO) declared COVID-19 a public health emergency of international concern (World Health Organization, 2020). In order to reduce the rapid transmission of the COVID-19 and to take care of confirmed and suspected patients, additional services, such as fever clinics and isolation infectious

units, have been set up in emergency departments (ED) in many hospitals (National Health Commission, 2020).

ED nurses often face enormous psychological pressure due to overwhelming workload, long hours, shift duties and working in a fast-paced and high-risk environment (Healy and Tyrrell, 2011; Hooper et al., 2010). Nurses working in such a physically and emotionally challenging situation frequently experience fatigue, burnout, mental exhaustion, and emotional detachment (Boyle, 2011). During

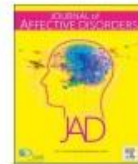
Journal of Affective Disorders 276 (2020) 312–315



Contents lists available at ScienceDirect

Journal of Affective Disorders

journal homepage: www.elsevier.com/locate/jad



Research paper

Prevalence of depression and its impact on quality of life among frontline nurses in emergency departments during the COVID-19 outbreak

Ying An^{a,1}, Yuan Yang^{b,c,d,e,1}, Aiping Wang^{a,1}, Yue Li^{a,1}, Qinge Zhang^{f,1}, Teris Cheung^g, Gabor S. Ungvari^{h,1}, Ming-Zhao Qin^j, Feng-Rong An^{f,*}, Yu-Tao Xiang^{b,c,d,*,**}

^a Department of Emergency, Beijing Tongren Hospital, Capital Medical University, Beijing, China

^b Unit of Psychiatry, Institute of Translational Medicine, Faculty of Health Sciences, University of Macau, Avenida da Universidade, Taipa, Macao SAR, China

^c Center for Cognition and Brain Sciences, University of Macau, Macao SAR, China

^d Institute of Advanced Studies in Humanities and Social Sciences, University of Macau, Macao SAR, China

^e Department of Psychiatry, Southern Medical University Nanfang Hospital, Guangdong, China

^f The National Clinical Research Center for Mental Disorders & Beijing Key Laboratory of Mental Disorders Beijing Anding Hospital & the Advanced Innovation Center for Human Brain Protection, Capital Medical University, Beijing, China

^g School of Nursing, Hong Kong Polytechnic University, Hong Kong SAR, China

^h Division of Psychiatry, School of Medicine, University of Western Australia, Perth, Australia

ⁱ University of Notre Dame Australia, Fremantle, Australia

^j Department of Geriatric Medicine, Beijing Tongren Hospital, Capital Medical University, Beijing, China